



BRITISH VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL
HO CHI MINH CITY

A NORD ANGLIA EDUCATION SCHOOL

HỖ TRỢ CỘNG ĐỒNG BVIS TRONG MÙA DỊCH COVID-19

SUPPORTING OUR BVIS COMMUNITY THROUGH COVID-19



Thông điệp từ Thầy Hiệu trưởng

Quý phụ huynh BVIS thân mến,

Hy vọng Quý vị vẫn luôn mạnh khỏe và an toàn.
Chúng tôi rất mong được chào đón các em học sinh trở lại trường theo kế hoạch vào **Thứ Tư ngày 19 tháng 8**.



Tôi rất vui mừng thông báo rằng các giáo viên mới của Trường BVIS đã đến Việt Nam một cách an toàn và cùng với tất cả nhân viên khác, chúng tôi đang nỗ lực hoàn thành phần định hướng công việc, lập kế hoạch, chuẩn bị và chương trình phát triển chuyên môn nhằm bảo đảm họ được trang bị tốt và sẵn sàng cho một năm học sắp đến. Chúng tôi luôn chú trọng đến chất lượng học tập và giảng dạy tốt nhất dành cho học sinh BVIS trong một môi trường an toàn và chu đáo.

Như mọi khi, chúng tôi mong muốn phối hợp với cộng đồng trường để bảo đảm tất cả chúng ta cùng tiến về phía trước – hiển nhiên là chúng ta cùng nhau càng phát triển mạnh hơn.

Tài liệu hướng dẫn này mang mục đích trình bày tổng quan về chương trình Trải nghiệm Trường học Ảo trong trường hợp Nhà trường không thể mở cửa đúng thời hạn hoặc buộc phải đóng cửa trong năm học. Hy vọng tài liệu này giúp Quý vị hiểu rõ và chúng tôi sẽ luôn cập nhật về kế hoạch của trường nếu có sự thay đổi và điều chỉnh cho phù hợp với bất kỳ tình huống nào.

Trong thời gian này, kính chúc Quý phụ huynh và gia đình luôn mạnh khỏe; rất mong được gặp Quý vị vào năm học này.

Trân trọng,

Simon Higham
Hiệu trưởng

Message from the Principal

Dear BVIS Parents,

I hope you are all well and keeping safe.
We are very much looking forward to welcoming our students back to school, as scheduled on **Wednesday 19th August**.



I am pleased to report that our new teachers have safely arrived in the country and together with all other staff, we have been busy with our induction, planning, preparation and professional development programmes to ensure that all staff are well prepared and ready for another academic year ahead. Our focus is always based upon the best quality teaching and learning for our students in a safe and caring environment.

As always, we aim to work in partnership with our school community to ensure we are all moving forward together – there is no doubt that we are stronger, together.

Although we plan to start the school year as scheduled on 19th August, this short guide is intended to give you an understanding of our Virtual School Experience if we may not be able to open the school on time or face an enforced closure during the academic year. We hope that it provides clarity and reassurance and we will keep you updated with our plans if they change and adapt to suit any situation that we face.

In the meantime, I wish you and your family well and look forward to meeting you during the upcoming academic year.

Kind Regards,

Mr Simon Higham
Principal

Trải nghiệm Trường học Ảo là chương trình mà trong đó các em sẽ được học trực tuyến, ví dụ như các buổi học trực tuyến trực tiếp 1:1 qua video với học sinh, các buổi hội thoại video toàn lớp, những dự án điện tử cho đến các hoạt động học trực tuyến gián tiếp trên máy tính, và ngoại tuyến, như học từ xa thông qua các hoạt động theo cấu trúc mà không phải dùng máy tính, các bài tập và dự án.



Phương pháp tiếp cận chung của chúng tôi với trường học ảo là chú trọng đến sở thích của mỗi học sinh, độ tuổi, trải nghiệm, sự truy cập và tính khả dụng của công nghệ, nhu cầu được khuyến khích và các hoạt động đa dạng nhằm duy trì sự hứng thú, sự tham gia và nhu cầu cân bằng hoạt động thể chất với hoạt động trực tuyến.

Học trực tuyến trực tiếp	Học trực tuyến gián tiếp
Các em học vào cùng một thời điểm	Các em học vào những thời điểm khác nhau
Liên lạc trong thời gian thực.	Việc liên lạc không mang tính trực tiếp.
Có thể tham gia và đạt hiệu quả nhiều hơn.	Có thể thuận tiện và linh hoạt hơn.
Các em được giáo viên cho ý kiến và giải thích tức thì.	Các em có thể học theo tiến độ cá nhân.
Ví dụ Hội nghị video, thảo luận trực tuyến, truyền video theo thời gian thực.	Ví dụ Email, ảnh chụp màn hình, video trên Flipgrid, bài đăng/bình luận trên trang blog.

Nhà trường vẫn chú trọng cá nhân hóa việc học và sự tiến bộ của các em trong chương trình Trải nghiệm Trường học Ảo so với khi các em học trực tiếp. Nếu học sinh không tiếp cận việc học trực tuyến này, chúng tôi sẽ phối hợp với các em và phụ huynh để tìm hiểu lý do và biện pháp thực hiện nhằm hỗ trợ thêm và tối đa hóa việc học của các em.

Our Virtual School Experience is all learning that occurs beyond the physical school both online, for example through synchronous 1:1 video conversations with students, whole class video calls and collaborative e-projects to asynchronous computer based activities, and offline, for example using remote learning through non-computer based structured activities, project-based learning and assignments.



Our approach to virtual schooling is a blended approach which takes account of individual students' preferences, students' age, their experience with, access to and availability of technology, their need for a variety of stimuli and activities to maintain interest and engagement and the need to balance physical activity with e-activity.

Synchronous	Asynchronous
Students learn at the same time.	Students learn at different times.
Communication happens in real time.	Communication is not live.
Possibly more engaging and effective.	Possibly more convenient and flexible.
Allows for instant feedback and clarification.	Allows students to work at their own pace.
Examples Video conferencing, live chat, live streamed videos.	Examples Email, screencasts, Flipgrid videos, blog posts/comments.

Our commitment to outstanding personalised learning and student progress is the same during the Virtual School Experience compared to when students are learning face to face. If children are not accessing our online provision, we will work with both the student and parents to ensure we fully understand the reasons why and implement steps on how we can further support to allow learning to be maximized.



Cá nhân hóa việc học

Mỗi học sinh BVIS sẽ nhận một thời khóa biểu riêng nếu bắt đầu Trường học Ảo – với những học sinh lớn hơn, đây có thể là thời khóa biểu mà các em đã có. Giáo viên sẽ thông báo thời điểm các tiết học diễn ra đồng bộ và bán đồng bộ, đồng thời kỳ vọng các em tham gia học tập theo nhiều cách khác nhau. Điều này có nghĩa là trong một số tiết học, giáo viên sẽ hướng dẫn trực tiếp nhằm giảng dạy hoặc thảo luận nội dung mới. Các em cũng có thể phải tự hoàn thành bài tập nhằm củng cố và áp dụng kiến thức đã học. Phương pháp tiếp cận đa dạng này đối với Trải nghiệm Trường học Ảo được chúng tôi phát triển và điều chỉnh trong thời gian trường buộc phải đóng cửa vào năm học vừa qua, điều này giúp trường vẫn luôn hoạt động và các em không bị gián đoạn học tập. Trong thời gian học trực tuyến, Ban Giám hiệu sẽ kiểm tra các tiết học nhằm bảo đảm đáp ứng tiêu chuẩn giảng dạy, sự tham gia và phối hợp của tất cả các em.

Cập nhật về việc liên lạc bằng CNTT

Nhà trường sử dụng phần mềm Microsoft 365 để làm hình thức liên lạc chính, và ứng dụng Microsoft Teams được dùng để kết nối với các em trong các tiết học theo ‘thời gian thực’ cho tất cả học sinh.

Hiện tại, chúng tôi có kế hoạch phát triển thêm tài liệu hướng dẫn phụ huynh cách sử dụng phần mềm Microsoft 365. Nhà trường sẽ cập nhật thêm thông tin trong năm học mới này.



Personalised learning

Each student at BVIS will receive a timetable that is personal to them should Virtual School commence – for older students in the school, this may be their existing timetable. Their teacher will make clear when the lessons will be synchronous and asynchronous and expect students to engage with their learning in a variety of ways. This will mean that some lessons are led by the teacher, face to face in order to introduce or discuss new content. Alternatively, students will be required to complete work independently in order to consolidate and apply their learning. This blended approach to the Virtual School Experience was developed and refined last year during the period of school closure, allowing our school to remain open and operational, and for learning to continue. Our assessment of students when they returned to school, suggested that good progress was made. On the whole, teachers reported that students returned to school with an increase in confidence, independence and enhanced IT skills. During any period of online learning, senior leaders will continue to visit the lessons to quality assure the standard of education being delivered and the participation and engagement of all students.

IT Communications Update

Our school uses Microsoft 365 as the main form of communication and Microsoft Teams is used to connect in ‘real time’ lessons for all students.

Currently, we are planning ways in which we can further develop the guidance offered to parents on how to use the Microsoft 365 platform. Look out for further information regarding this following the commencement of the school year.



ĐỐI HỢP GIỮA NHÀ TRƯỜNG VÀ GIA ĐÌNH

ƯU TIÊN SỨC KHỎE & AN TOÀN

Sức khỏe và sự an toàn của học sinh, nhân viên và cộng đồng BVIS luôn là ưu tiên hàng đầu của trường. Đây là lý do chúng tôi sẽ tiếp tục thực hiện các biện pháp vệ sinh và khử khuẩn theo khuyến nghị của chính phủ Việt Nam.

TUÂN THỦ

Nhà trường sẽ thực hiện tất cả những bước cần thiết nhằm tuân thủ chỉ thị của chính phủ Việt Nam.

THÍCH ỨNG

Trong năm học này, sẽ có những khoảng thời gian không ổn định do tình hình dịch bệnh COVID-19 toàn cầu. Vì vậy, chúng tôi phải luôn linh hoạt và thích ứng trong quá trình hoạch định, chuẩn bị và triển khai.

THƯỜNG XUYÊN LIÊN LẠC

Chúng tôi xin khẳng định với tất cả Quý phụ huynh rằng Nhà trường sẽ luôn cập nhật thông tin, giải quyết những quan ngại, và đón nhận phản hồi thường xuyên trong năm học sắp tới.

TIÊU CHUẨN CHƯƠNG TRÌNH VÀ HỌC THUẬT

Dù các em học trực tiếp tại trường hoặc trực tuyến, chúng tôi sẽ luôn duy trì tiêu chuẩn học thuật ở mức cao nhất. Mục tiêu của chúng tôi sẽ luôn là bảo đảm việc học của các em không bị ảnh hưởng, dù trong bất kỳ tình huống nào.

HOẠCH ĐỊNH

Chúng tôi sẽ tiếp tục lên kế hoạch cho mọi tình huống có thể xảy ra. Trước khi, trong khi và sau khi triển khai chương trình Trải nghiệm Trường học Ảo của năm học vừa qua, Nhà trường đã đánh giá, cải tiến, và phát triển dựa trên sự liên kết giữa trải nghiệm của chúng tôi với những trường khác thuộc Tổ chức Giáo dục Nord Anglia trên toàn thế giới nhằm chuẩn bị cho năm học 2020/2021.

THE SCHOOL AND HOME PARTNERSHIP

PRIORITISING HEALTH & SAFETY

The health and safety of our students, staff, and community will always be our first priority. This is why we will continue to implement research-based sanitisation and hygiene measures guided by Vietnamese government recommendations.

COMPLIANCE

We will take all the necessary steps to comply with mandates outlined by the Vietnamese government.

ADAPTABILITY

During the upcoming months, there may be periods of uncertainty, linked to the COVID-19 global pandemic. Consequently, we will remain flexible and adaptable during our planning, preparation and implementation process.

ONGOING COMMUNICATION

We want to assure all our parents that we will keep everybody informed, address concerns, and will welcome ongoing feedback as we continue to navigate the upcoming school year.

CURRICULUM & ACADEMIC STANDARDS

Whether classes will be face to face in school or online, we will stay committed to maintaining our commitment to the highest academic standards. Our goal will always be to ensure every child's education will not be compromised in any way, regardless of the situations we face.

PLANNING

We will continue to plan forward for all scenarios that we face. Before, during and after last academic year's Virtual School Experience, we have been reflective, innovative, and built upon a combination of our own experiences and those from our Nord Anglia Education family of schools around the world, to help prepare for the 2020/2021 school year.

BVIS sẽ tiếp tục quyết định thế nào trong năm học 2020/2021?

Hiện nay, chúng tôi vẫn chuẩn bị chào đón học sinh trở lại trường vào ngày 19 tháng 8 như kế hoạch, tiếp tục tăng cường các biện pháp bảo vệ sức khỏe và an toàn ở trường. Điều này giúp chúng tôi hoạt động hiệu quả cũng như chú trọng vào việc giảm thiểu nguy cơ đến từ dịch bệnh.

Chúng tôi hoàn toàn hiểu rằng có thể Quý phụ huynh cảm thấy lo lắng về kế hoạch Nhà trường cho các em đi học theo đúng hoạch định và tuân thủ quy định của chính phủ. Tuy nhiên, một lần nữa tôi xin khẳng định rằng tất cả chúng ta đều cùng chia sẻ chung một mục tiêu: bảo đảm tất cả học sinh và nhân viên được an toàn.

Chúng tôi sẽ linh hoạt và đang chuẩn bị sẵn sàng cho 3 tình huống có thể xảy ra:

HỌC TẠI TRƯỜNG

Tất cả học sinh được học tại trường

HỌC TRỰC TUYẾN

Tất cả học sinh được học trực tuyến

HỌC KẾT HỢP

Một số khối lớp học tại trường, một số khối lớp học trực tuyến.



How will BVIS continue making decisions for the 2020/2021 Academic Year?

At this stage, we are planning to open, as scheduled on 19th August with a continued enhanced health and safety focus across our school site. This will allow us to function effectively, whilst also focusing on minimising the risk caused by the pandemic.

We fully understand that you may be anxious regarding our plans to reopen on time and fully in line with government regulations. However, I once again want to reassure you that we all share the common goal: to ensure that all our students and staff are safe.

We are remaining flexible and are preparing for all 3 possible scenarios:

ON-CAMPUS

Students are all learning on campus

ONLINE

Students are all learning online

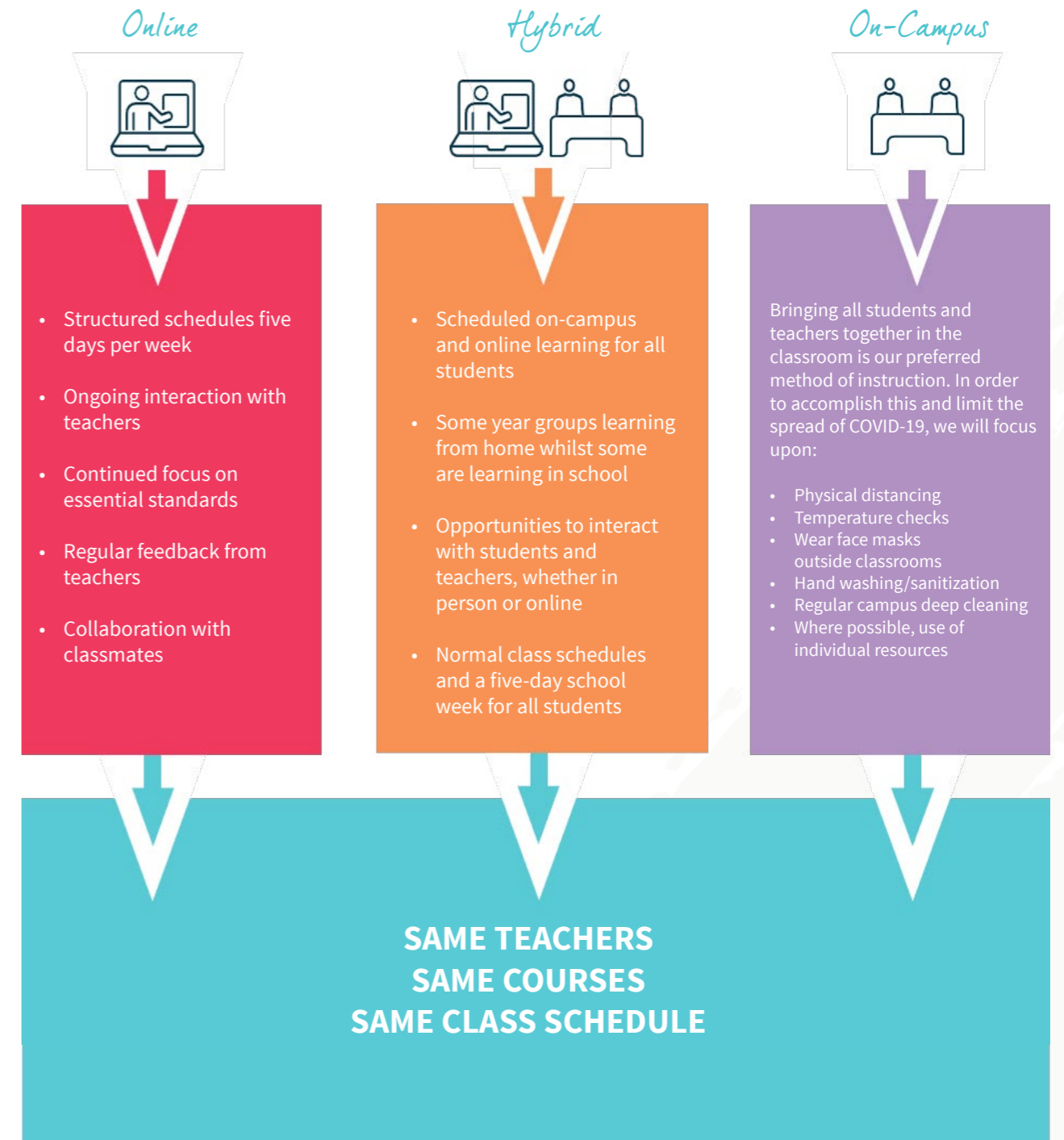
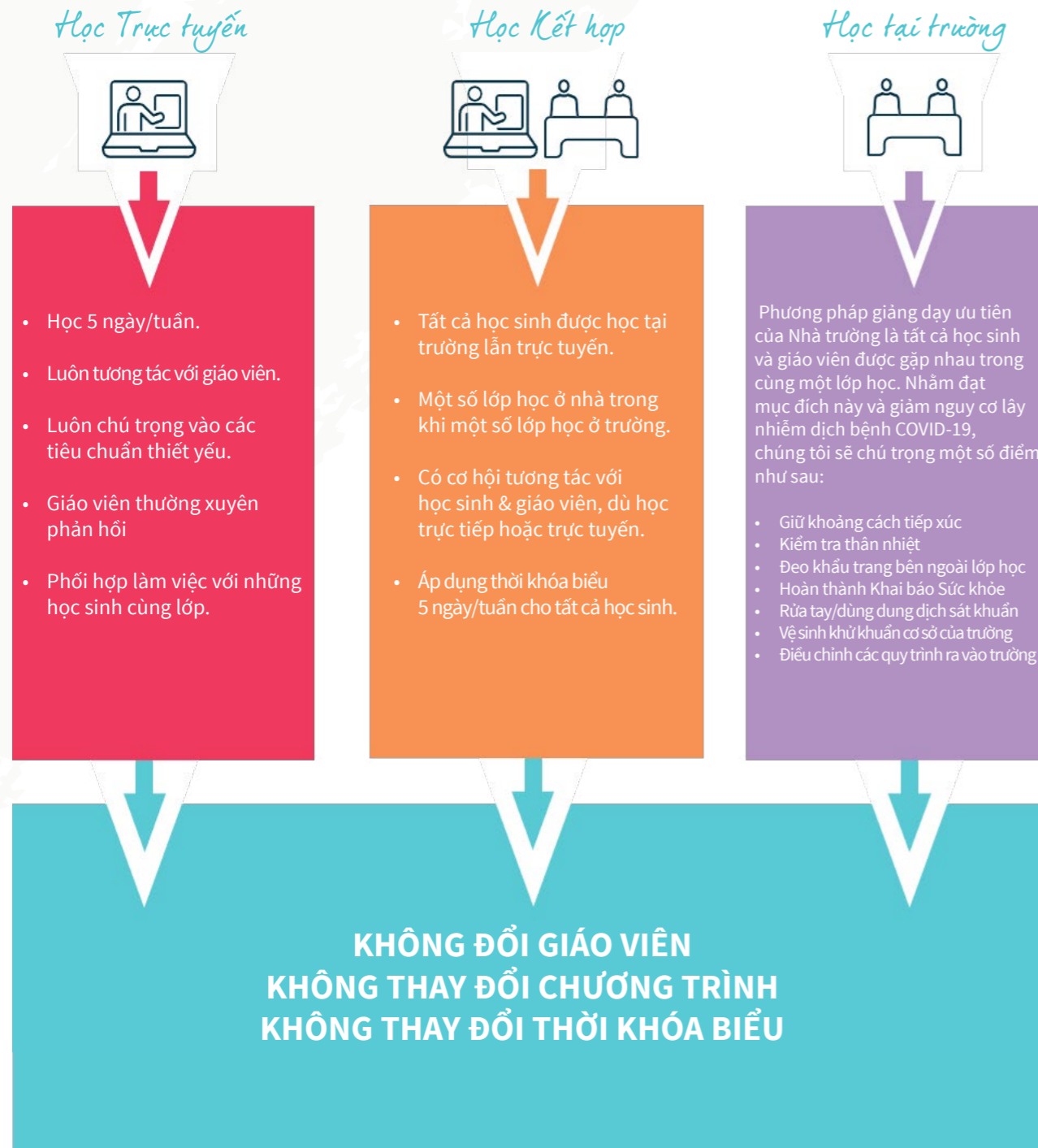
HYBRID

Some year groups are allowed on campus to learn whilst others access online learning



BVIS sẽ tiếp tục quyết định thế nào trong năm học 2020/2021?

How will BVIS continue making decisions for the 2020/2021 Academic Year?



1



Kiểm tra

Tất cả mọi cá nhân ghé thăm khuôn viên trường đều bắt buộc phải kiểm tra thân nhiệt.

2



Làm sạch

Khử trùng và lau chùi thường xuyên các khu vực trong lúc và sau khi sử dụng.

3



Vệ sinh

Thường xuyên rửa tay và đảm bảo các trang thiết bị vệ sinh luôn có sẵn.

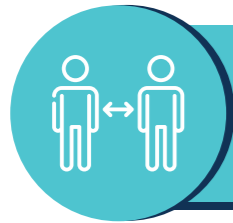
4



Loại bỏ rác thải

Loại bỏ các thiết bị bảo hộ cá nhân và các trang thiết bị vệ sinh đã qua sử dụng.

5



Giãn cách

Tuân thủ quy định về số lượng người tập trung và quy định giãn cách.

1



Screen

All individuals coming on campus are subject to health checks.

2



Clean

Regular disinfecting and deep cleaning of areas in, during, and after use.

3



Hygiene

Regular handwashing and availability of hygiene supplies.

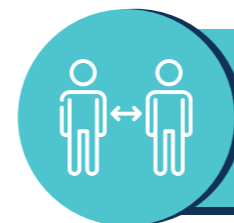
4



Dispose

Proper disposal of PPE and used cleaning supplies.

5



Distance

Maintenance of grouping size and separation guidelines.

Nhà trường đang xem xét những phương cách khác nhau nhằm đặc biệt đáp ứng nhu cầu học tập của những em sẽ tham gia các kỳ thi.

Sau đây là các biện pháp Nhà trường sẽ áp dụng để bảo đảm các em trở lại trường một cách an toàn vào bất cứ lúc nào:

THEO DÕI THÂN NHIỆT

Học sinh hoặc nhân viên có thân nhiệt trên 37.8°C sẽ được đưa đến phòng y tế và nhân viên y tế sẽ quyết định các bước tiếp theo.

TĂNG CƯỜNG YÊU CẦU VỆ SINH

Luôn đeo khẩu trang ở tất cả khu vực chung của trường. Học sinh, phụ huynh và nhân viên đến trường phải vệ sinh tay, tất cả học sinh cần dùng dung dịch sát khuẩn tay khi bước vào phòng học. Dùng dung dịch kháng khuẩn để vệ sinh bàn học vào cuối mỗi tiết học.

GIỮ KHOẢNG CÁCH TIẾP XÚC

Luôn giữ khoảng cách phù hợp khi tiếp xúc trong phòng học và ở những khu vực khác của trường. Chúng tôi đã linh hoạt sắp xếp giờ chuyển tiết và tan học giữa các lớp nhằm giới hạn mật độ học sinh qua lại ở khu vực hành lang. Các em sẽ được tham gia hoạt động sau giờ học, tuy nhiên những hoạt động này có thể thay đổi nếu Nhà trường phải áp dụng các biện pháp giới hạn do chính phủ khuyến nghị. Trường sẽ hoàn lại đầy đủ chi phí tham gia câu lạc bộ trong trường hợp các câu lạc bộ này bị hủy.

GIỚI HẠN SỐ LƯỢNG NGƯỜI RA VÀO TRƯỜNG

Ngoài học sinh và nhân viên, chúng tôi sẽ giới hạn số lượng người vào trường. Phụ huynh sẽ chỉ được vào trường nếu đã sắp xếp hẹn gặp trước.

Tất cả chúng ta đều chịu trách nhiệm đối với vấn đề sức khỏe và an toàn của cộng đồng trường. Một trong những nhiệm vụ quan trọng nhất của trường trong năm học này là thực hiện các biện pháp phù hợp để bảo vệ bản thân và người khác. Do đó, Quý phụ huynh vui lòng:

- **TUÂN THỦ CÁC BIỆN PHÁP MỚI**

Chúng tôi xin khẳng định rằng mỗi biện pháp sẽ được thiết lập nhằm giúp học sinh và giáo viên giữ sức khỏe và an toàn, trong khi một số các biện pháp này có thể dẫn đến sự bất tiện.

- **NHIỆM VỤ CỦA PHỤ HUYNH**

Điều quan trọng là phụ huynh cần cho các em ở nhà nếu các em sốt trên 37.8°C hoặc có biểu hiện triệu chứng COVID-19 hoặc bệnh lý khác. BVIS là một cộng đồng mạnh mẽ, đoàn kết và luôn hỗ trợ nhau. Hiện nay, hơn bao giờ hết, sự hỗ trợ và tích cực này đóng vai trò quan trọng đối với sức khỏe của mỗi người.

Trường sẽ tiếp tục cập nhật thông tin đến tất cả phụ huynh nếu có bất kỳ kế hoạch nào cần được điều chỉnh hoặc thay đổi, nhằm đáp ứng yêu cầu của chính phủ Việt Nam. Trong 6 tháng qua, tất cả chúng ta đã biết cách thích nghi, giữ tinh thần tích cực, thích ứng và lạc quan.

We are constantly looking at different ways to meet the educational needs of all students, especially the educational needs of our students in the external exam groups.

Here are the measures we will be implementing to ensure a safe return to the campus whenever that may occur:

TEMPERATURE MONITORING

Should a student or staff member show a temperature higher than 37.8°C, they will be escorted to an isolated area and seen by our nursing staff to determine the next steps.

INCREASED HYGIENE REQUIREMENTS

Face masks are required to be worn outside of classrooms around the school site. All those entering the school site sanitize their hands and all students use hand sanitizer as they enter the classrooms. Desktops are cleaned with anti-bacterial cleaner at the end of each lesson.

PHYSICAL DISTANCING

Appropriate distancing will be maintained between all persons in classrooms and across the campuses. We have implemented adapted staggered dismissals and transitions between classes to limit hallway traffic. After school activities will be offered, however this may change if government restrictions are in place. Any paid club sessions lost due to us being unable to provide them will be refunded in full.

LIMITED ACCESS TO CAMPUS

Other than students and staff, adult access to the buildings will be limited. Parents will be able to access the school buildings only by prearranged appointment only.

When it comes to the health and wellbeing of our community, we are all responsible. One of our most important tasks in the upcoming year will be to take the appropriate measures to protect ourselves and others. We want to kindly ask all our parents to:

- **RESPECT NEW MEASURES**

Whilst some of these measures may be minor inconveniences, please be assured that each protocol will be designed to keep our staff and students safe and healthy.

- **PLAY YOUR PART**

It is important that parents keep children at home if they have a fever above 37.8°C, or show any symptoms of COVID-19 or another illness. Our BVIS community is strong, united and has always been supportive. Now, more than ever, this support and positivity are vital to the wellbeing of everyone.

We will continue to update all our parents if any of our plans need to be adapted or refined, in line with Vietnamese government requirements. During the last 6 months, we have all learned to adapt, stay positive and be flexible whilst at the same time.... stay optimistic

SẴN SÀNG CHO MỘT NGÀY HỌC MỚI ĐẦY HỨNG KHỞI?

Các con hãy ghi nhớ:

1.



Hôm nay con sẽ ngồi học ở đâu?

Lựa chọn một góc học tập yên tĩnh, thoải mái cho bản thân.

2.



Con đã có đủ dụng cụ học tập chưa?

Hãy chắc chắn là con đã có đủ máy tính để bàn/máy tính bảng, hộp bút và giấy viết.

3.



Giờ nghỉ ngơi thì sao nhỉ?

Sắp xếp thời gian nghỉ ngơi - ăn uống và ngủ nghỉ đúng giờ cũng vô cùng quan trọng!

4.



Trò chuyện cùng bạn bè

Các con không thể trò chuyện trên sân chơi nhưng vẫn có thể tương tác trực tuyến cùng nhau khi cần thiết.

5.



Sự hỗ trợ từ xung quanh

Tương tự như phát biểu trong lớp, các con có thể đặt câu hỏi tới giáo viên bất cứ lúc nào.

6.



Tuyên dương bản thân

Các con đã nỗ lực và học tập rất chăm chỉ - các con xứng đáng với thật nhiều lời khen!



Và đừng quên...

Tận hưởng một ngày tuyệt vời cùng

Trải Nghiệm Trường Học Ảo!

READY FOR A GREAT DAY AT SCHOOL?

Use this list to make sure...

1.



Where are you going to sit today?

Find somewhere comfortable, peaceful and quiet to do your work.

2.



Got everything you need?

Make sure you've got your laptop/tablet, your pencil case and paper.

3.



What about breaktime?

Ask when you'll get time to take a break - eating and playing are important too!

4.



Say hi to your friends

You might not be able to chat on the playground but you can still catch up online.

5.



Help is at hand

You can message a question to your teacher any time - just like putting up your hand in class.

6.



Reward yourself

You're working really hard and you're doing great - you've earned it!



And remember...

Have a fantastic day at school!

LỜI KHUYÊN CHO CON KHI HỌC TẬP Ở NHÀ



Thói quen sinh hoạt thường nhật sẽ giúp con học tập hiệu quả

Lựa chọn *một không gian yên tĩnh và thoải mái* để học tập



Giữ liên lạc với giáo viên và *liên tục cập nhật*

Nghỉ giải lao!
Phát huy tính năng động, vui chơi, nghỉ ngơi và ăn uống lành mạnh



Khoe ngay bài tập của con!
Hãy tự hào về những bài tập con đã hoàn thành và chia sẻ cùng Thầy Cô để dành điểm *Đội Nhà*

Thể hiện sự tử tế với gia đình – những người đang giúp đỡ con học hỏi



Nếu con cảm thấy cần giúp đỡ hay lo lắng, *trò chuyện ngay* cùng giáo viên và gia đình!

Và quan trọng hơn hết, luôn vui vẻ và mỉm cười!



TIPS FOR LEARNING AT HOME



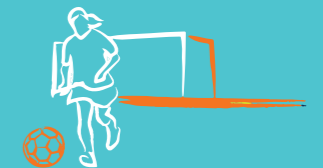
A daily routine will help you learn

Find *a quiet and comfortable space* to do your work



Keep in touch with your teacher and *look out for your updates*

Take a break!
Enjoy being active, playing, resting and eating healthy snacks



Share your work!
Be proud of your work and share it with your teacher to earn House point

Be kind to your family who are helping you learn



If you need help or are worried, *speak to your teacher and family!*

Most importantly, be happy and keep smiling!



10 lời khuyên cho phụ huynh ĐỂ HỖ TRỢ CON TRONG TRẢI NGHIỆM TRƯỜNG HỌC ẢO



Sắp xếp một không gian yên tĩnh và thoải mái cho con học tập, có thể là trong phòng hoặc vị trí khác, lưu ý tránh yếu tố gây xao lãng



Khen ngợi con thường xuyên. Giúp con có trải nghiệm học tập ảo đầy tích cực.



Lắng nghe con sẽ chia. Đặt câu hỏi và lắng nghe con sẽ chia về những khó khăn riêng.



Khuyến khích con dành thời gian vui chơi cùng bạn bè. Các mối quan hệ xung quanh rất quan trọng đối với sức khỏe của con do đó học nhóm cũng là lựa chọn học tập tuyệt vời.



Chỉ hướng dẫn con bài tập về nhà khi cần thiết. Trao cho con cơ hội chủ động hoàn tất bài tập.



Quan tâm đến việc học của con. Đặt câu hỏi để lắng nghe con chia sẻ về những gì đã học nhằm củng cố kiến thức cùng con.



Tìm kiếm sự giúp đỡ từ giáo viên. Các giáo viên được đào tạo để hỗ trợ, hãy khuyến khích con trò chuyện và xin lời khuyên từ Thầy Cô.



Đề tâm đến những dấu hiệu mệt mỏi. Khuyến khích con nghỉ giải lao và trò chuyện cùng giáo viên nếu Quý phụ huynh lo lắng về con.



Ngủ đủ giấc. Hướng dẫn con ngủ đủ 8 tiếng mỗi tối để thư giãn tâm trí và nghỉ ngơi.



Đề cao lối sống lành mạnh. Cung cấp năng lượng cho não bộ với chế độ ăn lành mạnh, đặc biệt là bữa sáng dinh dưỡng! Phát huy tính năng động – Bộ môn Giáo dục Thể chất đã đặt ra nhiều thử thách giúp con năng động hơn ở nhà.

Và quan trọng hơn hết, luôn vui vẻ và mỉm cười!



10 tips TO SUPPORT YOUR CHILD'S VIRTUAL LEARNING



Create a quiet and comfortable space for your child to work in. This can be in their room or elsewhere, remember to remove distractions.



Praise your child regularly. Make virtual learning a positive experience.



Be a good listener. Ask question and listen to them if they are struggling.



Encourage your child to socialise with friends. Social contact is vital for healthy children, study groups are a great way for children to learn your child to work in.



Help with homework when needed. Try to let your child solve the problems, where possible.



Take interest in their learning. Asking children to explain what they have learned helps consolidate their learning.



Use teachers for support. Teachers are trained to help, encourage your child to speak to their teacher and get advice.



Look out for signs of stress. Encourage children to take regular breaks and talk to a teacher if you are worried about them.



Get plenty of sleep. Aim for your child to get 8 hours of sleep each night to refresh the brain and rest.



Promote a healthy lifestyle. Fuel their brain with healthy meals, especially a good breakfast! Keep active – the PE Team have set challenges to be active at home.

Most importantly, be happy and keep smiling!



Các nền tảng có thể được sử dụng song song với Microsoft Teams

<p>Làm phim hoặc nhạc phim</p>	<p>Làm một video tương tác</p>	<p>Quay video màn hình</p>
<p>Thu âm để phát thanh trực tuyến</p>	<p>Sáng tác bài hát</p>	<p>Kể chuyện</p>
<p>Lập biểu đồ tư duy</p>	<p>Lập trình bài hát hoặc trò chơi</p>	<p>Thiết kế đồ họa thông tin</p>
<p>Làm áp-phích</p>	<p>Làm truyện tranh</p>	<p>Thiết kế hoặc phác hoạ</p>
<p>Làm thuyết trình</p>	<p>Tạo nguồn lưu trữ tài nguyên số</p>	<p>Thiết kế trang web hoặc trang blog</p>
<p>Tạo thời khoá biểu</p>	<p>Xây dựng một chuyến du lịch ảo hoặc thế giới ảo</p>	<p>Tạo phần thuyết trình trên bảng trắng</p>

Digital platforms that may be used alongside Microsoft Teams

<p>Make a Movie or Music Video</p>	<p>Design an Interactive Video</p>	<p>Create a Screen Recording</p>
<p>Record a Podcast</p>	<p>Create Music</p>	<p>Tell a Story</p>
<p>Make a Mindmap</p>	<p>Code a Song or Game</p>	<p>Design an Infographic</p>
<p>Create a Meme or Poster</p>	<p>Design a Comic</p>	<p>Create a Graphic or Sketchnote</p>
<p>Put Together a Slideshow</p>	<p>Curate a Digital Wall of Resources</p>	<p>Build a Website or Blog</p>
<p>Design a Timeline</p>	<p>Build a Virtual Tour or World</p>	<p>Create a Whiteboard Presentation</p>



Câu hỏi thường gặp

Trường học ảo khác với trường học thực tế đối với học sinh & phụ huynh, và chúng tôi biết những sự khác biệt này cần được nhìn nhận và hỗ trợ. Trong học kỳ vừa qua, Nhà trường nhận được nhiều phản hồi từ phụ huynh và đã tổng hợp lại thành phần Giải đáp Thắc mắc để hỗ trợ thêm cho Quý vị.

Con tôi nhớ bạn bè, và tôi biết là việc giao tiếp ở trường mang tầm quan trọng trong việc phát triển cũng như duy trì tình bạn. Tôi có thể làm gì?

Khuyến khích các em có mặt trong các tiết học và tham gia vì sự tương tác giữa các em có thể hữu ích nếu các em vẫn cảm thấy được kết nối. Khi học trực tuyến, các em không phải ngồi theo đúng vị trí như trong lớp, vì vậy việc tương tác với những học sinh trong lớp mà các em không quen biết có thể giúp các em phát triển kỹ năng thiết lập những mối quan hệ bạn bè mới. Làm việc theo nhóm và thực hiện dự án với nhau khi không có giáo viên bên cạnh là cơ hội quan trọng để các em kết nối về mặt giao tiếp cũng như bảo đảm đạt tiến bộ trong học tập.
Liên hệ giáo viên chủ nhiệm hoặc giáo viên bộ môn nếu các em không có sự liên kết hoặc cảm thấy đơn độc hay bị tách biệt. Tương tự, đối với phụ huynh, đặc biệt là các phụ huynh mới của Trường BVIS, vui lòng thông báo cho giáo viên bộ môn hoặc giáo viên chủ nhiệm của con Quý vị nếu Quý vị muốn liên lạc với những phụ huynh khác.

Frequently Asked Questions

Virtual School is different in various ways to physical school for students and parents and we know that the differences need to be recognised and supported. We received lots of feedback from parents in the last term and have compiled a list of FAQs to support our families further.

My child misses her friends and I know that social time at school is important in developing and maintaining friendships. What can I do?

Encourage your child to attend lessons and participate as the interaction between students can help a student still feel connected. Virtual lessons don't have seating plans so working with students in the class who are not as familiar to them can help to develop skills in forming new friendships. Collaborative work and project work with peers with and away from the teacher is an important opportunity to stay connected socially as well as to ensure learning progresses.
Communicate with your child's Class or Form Teacher if your child is not making connections or are feeling isolated or lonely. Likewise, as parents, particularly for parents who are new to BVIS, if you would like to be put in contact with other parents, please let your child's Class or Form Teacher or their Heads of House know.

Ngày học có thể không theo cấu trúc vì có quá nhiều sự lựa chọn và thời gian ‘rảnh rỗi’?

Cố gắng duy trì thời gian học trong ngày tương tự như ngày học bình thường ở trường. Kiểm tra tiến độ hoàn thành bài tập để bảo đảm các em đã nỗ lực hoàn tất tối đa.

Giúp các em phát triển tốt kỹ năng quản lý thời gian để các em học trực tuyến đúng giờ. Kỷ luật bản thân theo thời khóa biểu là kỹ năng quan trọng đối với các em trong thời gian dài, do đó phụ huynh vui lòng yêu cầu các em làm một bản sao thời khóa biểu và đặt ở vị trí mọi người trong gia đình có thể thấy và khuyến khích các em tuân thủ.

Tôi không thể trợ giúp con tôi về mặt công nghệ do tôi không biết cách sử dụng. Tôi nên làm gì trong trường hợp này?

Vấn đề thường gặp liên quan đến việc các em không biết tên hay mật khẩu đăng nhập, vì vậy phụ huynh cần giúp các em sắp xếp và lưu lại dữ liệu đăng nhập hoặc ghi xuống mọi thông tin cần thiết, để Quý vị cũng biết vị trí lưu trữ thông tin đó.

Liên hệ giáo viên chủ nhiệm hoặc giáo viên bộ môn qua email/Dojo/TEAM nếu vấn đề liên quan đến tài liệu học (video, tập tin) nếu các em không thể truy cập.

Liên hệ Văn phòng trường để hẹn gặp giáo viên nếu cần hỗ trợ thêm:

Đối với khối Tiểu học:

(028) 3758 0709 / số máy nhánh: 111

Đối với khối Trung học:

(028) 3758 0717 / số máy nhánh: 211

Làm sao tôi biết con tôi được an toàn khi học trực tuyến? Tôi bảo vệ các con an toàn khi trực tuyến như thế nào?

Tất cả giáo viên phải tuân thủ quy tắc ứng xử trực tuyến nhằm đem đến cho các em những điều kiện học tập mà trong đó người không thuộc cộng đồng trực tuyến của trường không thể tiếp cận. An toàn trực tuyến là nền tảng trong việc bảo vệ an toàn của trường và được áp dụng trong lĩnh vực Trường học Áo.

Trong gia đình, phụ huynh vui lòng nói chuyện với các em về việc đưa ra quyết định tích cực liên quan đến những hoạt động trực tuyến bên cạnh Trường học Áo. Hỏi các em về các mối quan hệ trên mạng xã hội và theo dõi thời gian các em đăng nhập trực tuyến.

Làm sao tôi biết trường đã an toàn khi con tôi trở lại trường?

BVIS sẽ tuân thủ tất cả quy tắc do chính phủ Việt Nam đưa ra. Tổ chức Giáo dục Nord Anglia luôn đặt sự an toàn của thành viên trong cộng đồng lên hàng đầu.

Các quy tắc an toàn của Trường BVIS vào đầu năm học sẽ được chia sẻ với cộng đồng trường trước khi học sinh trở lại trường. Tất cả học sinh và phụ huynh mới sẽ nhận được thông tin phù hợp khi đến trường vào ngày 18 tháng 8.

At home, the school day can feel unstructured with too much choice and ‘free’ time.

Keep the timings of the day as close to a normal school day as possible. Check the completion of assignments to make sure that they are being done and to the best of your child’s ability.

Help your child to develop good time management skills so that they are online at the right time. Self-discipline to keep to a schedule is an essential life skill as a child gets older so ask them to create a copy of their timetable and put it up in a place that the family can see to encourage it to be followed.

I can’t help my child with the technology as I don’t understand it. What do I do if they get stuck?

Often the problem relates to a child not knowing a log in or password so make sure that your child is organised and has stored or written down all the necessary logins and passwords needed and you know where they are too.

Email/Dojo/TEAMS message their class or subject teacher if the problem relates to a resource (eg. video, file,) that they cannot access.

Contact our school offices and they can help to put you in contact with the correct person if further help is needed.

Primary Enquiries:

(028) 3758 0709 / ext. 111

Secondary Enquiries:

(028) 3758 0717 / ext. 211

How will I know my child is safe online? How do I keep them safe online?

All teachers are expected to follow our online code of conduct that is well established to create learning conditions where children cannot be approached by someone who is not a member of our school community online. E-safety is a cornerstone of the school’s safeguarding work and is embedded in our Virtual School practice.

At home, talk to your child about making positive decisions about their activities online beyond Virtual School. Ask them about their social media contacts and monitor their screen time.

How will I know the school is safe for my child to go back to when it re-opens?

BVIS will be following all protocols set by the Vietnamese government. Nord Anglia Education will not compromise the safety of a member of its community.

BVIS protocols for the beginning of the school year will be shared with our school community before the campuses re-open to the community. All new parents and students will be given all the appropriate information at their induction meetings on 18th August.

Tôi muốn nói chuyện với giáo viên về tiến bộ học tập của con tôi nhưng tôi không biết phải liên hệ với ai?

Nếu vấn đề liên quan đến một môn học nào đó, phụ huynh vui lòng liên hệ giáo viên chủ nhiệm hoặc bộ môn để được sắp xếp hẹn gặp. Nếu vấn đề liên quan đến việc học của các em ở nhiều môn, xin liên hệ giáo viên chủ nhiệm để được cập nhật thông tin và phối hợp tìm ra giải pháp giúp các em khắc phục khó khăn.

Nếu vấn đề vẫn chưa được giải quyết hoặc tiếp diễn, phụ huynh vui lòng liên hệ Ban Giám hiệu.

- Cô Mary McAloon: Trưởng khối Tiểu học
- Thầy Jack Rudin: Trưởng khối Trung học

Văn phòng Tiểu học & Trung học sẽ sắp xếp các buổi họp này.

Đối với khối Tiểu học:

(028) 3758 0709 / số máy nhánh: 111

Đối với khối Trung học:

(028) 3758 0717 / số máy nhánh: 211

Sự thay đổi và bất định khiến con tôi lo lắng.

Trường BVIS luôn hỗ trợ mặt sức khỏe và tinh thần của tất cả học sinh nhiều nhất có thể để giúp các em duy trì tiến độ học tập. Trong trường hợp này, phụ huynh khuyến khích các em chia sẻ lý do cảm thấy lo lắng và cách các em có thể nhìn vào hoàn cảnh khác nhau. Cố gắng động viên tích cực và trấn an các em, đồng thời đề xuất những phương án có thể áp dụng để giúp các em thích ứng với hoàn cảnh và xem sự thay đổi tạm thời đó là cơ hội.

Vui lòng liên hệ giáo viên chủ nhiệm của các em ở khối Tiểu học và Thầy Shooter, Phó trưởng khối trung học: Joe.Shooter@bvisvietnam.com nếu cần được hỗ trợ và tư vấn thêm. Ngoài ra, Quý vị có thể liên hệ văn phòng trường để được hỗ trợ sắp xếp liên lạc đúng giáo viên nếu cần được giúp đỡ thêm.

Việc học của con tôi sẽ như thế nào trong năm học tới?

Chúng tôi không thể khẳng định chắc chắn rằng trường sẽ luôn mở cửa trong suốt năm học. Sẽ có những lúc chúng tôi phải triển khai Trải nghiệm Trường học Ảo (VSE). Nếu buộc phải đóng cửa, hiển nhiên Nhà trường đã lên kế hoạch cho tình huống này và sẽ chuyển sang chương trình VSE, đồng thời các em cũng sẽ sớm có cơ hội được trở lại trường để học trực tiếp. Chúng tôi tin rằng chương trình VSE sẽ đem đến cho các em những tiết học sáng tạo và truyền cảm, giúp các em không bị gián đoạn học tập, đồng thời luôn khỏe mạnh và an toàn khi ở nhà. Trong suốt bất kỳ khoảng thời gian nào trường buộc phải đóng cửa và triển khai chương trình VSE, giáo viên vẫn sẽ luôn làm việc để bảo đảm giữ đúng lời hứa với Quý phụ huynh về chất lượng, sự liên tục và trải nghiệm học tập đa dạng, từ đó các em sẽ sẵn sàng trở lại trường vào đúng thời điểm.

I want to speak to someone about my child's progress but I don't know who to contact.

If the concern relates to a particular subject, contact their class or subject teacher for a meeting. If the concern relates to progress in a number of subjects in the first instance, contact your child's Class or Form Teacher who will be able to gather the information and share it with you and then work with your child to establish solutions to any particular difficulty.

If a concern goes unresolved or continues, a Senior School Leader should then be contacted.

- Ms Mary McAloon: Primary Headteacher: Mary.McAloon@bvisvietnam.com
 - Mr Jack Rudin: Secondary Headteacher: Jack.Rudin@bvisvietnam.com
- Appointments can be made with them through the Primary and Secondary offices.

Primary Enquiries:

(028) 3758 0709 / ext. 111

Secondary Enquiries:

(028) 3758 0717 / ext. 211

Change and uncertainty is creating anxiety for my child.

BVIS supports all children's mental health and wellbeing as much as it is committed to academic learning. In the first instance, encourage your child to talk about why they feel anxious and how they may view the situation differently. Try to stay as positive and reassuring as you can and suggest ways that they may adapt to the situation and accept the temporary change as an opportunity.

If further support or advice is needed, please contact your child's class teacher in Primary and Mr Shooter: Joe.Shooter@bvisvietnam.com (Deputy Headteacher, Pastoral) in Secondary.

Alternatively, contact our school offices and they can help to put you in contact with the correct person if further help is needed.

What will my child's education look like next year?

We cannot say with certainty that the school campus will remain open for the full school year. It may be that there will be more periods of time when the school will need to revert to the online Virtual School Experience (VSE). If this does happen please be reassured that the school has planned for this eventuality and that there will be a seamless transition into VSE and at the earliest opportunity a return to face to face teaching. We are confident that our VSE will deliver creative and inspiring lessons to your child, ensuring they continue to learn against their normal curriculum, whilst staying healthy and safe at home. Throughout any periods of VSE the buildings will be closed, but teachers will remain fully engaged in ensuring we deliver our promises to parents about the quality, continuity and variety of learning experiences so our students are ready to return to campus when the time is right.

Nếu Nhà trường chuyển sang chương trình Trải nghiệm Trường học Ảo, phụ huynh sẽ được hoàn phí cho những dịch vụ mà các em không sử dụng không?

Có.

Chúng tôi sẽ hoàn lại toàn bộ chi phí câu lạc bộ có trả phí mà các em không thể tham gia trong quãng thời gian buộc phải đóng cửa trường. Ngoài ra, bất kỳ những khoản tiết kiệm nào khác từ các bữa trưa, tiện ích không được các em sử dụng (điện, nước, ga) cũng sẽ được hoàn lại.

Nhà trường sẽ phối hợp với Vinh Linh, công ty cung cấp dịch vụ xe đưa đón học sinh để đạt thỏa thuận hoàn tiền hợp lý giữa phụ huynh và công ty nhằm bảo đảm công ty có thể cung cấp dịch vụ trở lại ngay khi trường được mở cửa.

Điều gì sẽ xảy ra nếu chúng ta chuyển sang học tập trực tuyến? Nhà trường có tổ chức học bù không?

Về cơ bản, chúng tôi có nhiều lựa chọn đã được hoạch định nếu trường buộc phải đóng cửa. Nếu phải hoãn ngày bắt đầu năm học, chúng tôi sẽ không triển khai hoạt động học tập trực tuyến ngay tức thì, chúng tôi sẽ điều chỉnh lịch năm học để bù cho số ngày không giảng dạy.

Nếu phải đóng cửa trong một khoảng thời gian dài hơn, chúng tôi sẽ thông báo phụ huynh về thời điểm triển khai Trải nghiệm Trường học Ảo. Chúng tôi sẽ xem lại cách điều chỉnh lịch năm học để tìm ra giải pháp tốt nhất cho học sinh, giáo viên và kết quả học tập.

Nhà trường xin khẳng định rằng bất kỳ quyết định nào đưa ra cũng sẽ vì lợi ích giáo dục và kết quả học tập tốt nhất của các em, bao gồm những em sẽ tham gia kỳ thi do các cơ quan khảo thí tổ chức.

Vào bất cứ thời điểm nào, học sinh BVIS sẽ được hỗ trợ thêm nếu cần thiết. Giáo viên BVIS có kinh nghiệm và chuyên môn đầy đủ để nhận biết nhu cầu của từng học sinh. Cá nhân hóa việc học là trọng tâm mà chúng tôi đem đến cho tất cả học sinh tại BVIS.

If the school moves to Virtual School Experience, will parents receive a refund for any unused services?

Yes.

During a period of enforced closure, any paid clubs that we have been unable to run, will be refunded in full. In addition, any cost savings from school lunches, utilities (gas, water and electric) will be refunded to parents.

We will work with our bus provider, Vinh Linh to negotiate a fair refund for both parents and the bus company in order to ensure that the bus company can resume immediate service when the school reopens.

What will happen if we move to online learning? Will extra 'catch up' time be provided?

Essentially, we have different options that we have planned for, should our school not be able to open or is forced to close.

If there is a delay to the beginning of the school year or we are instructed to move to a longer period of enforced closure, then we will carefully consider when we move to online learning and adjust the school calendar to compensate for the days we are not teaching.

We will always consider what is the best way forward for our students and their learning, ensuring that we offer, when required, support for our parents throughout this process.

Teachers and school staff, will be available during working hours to assist our community. Please be assured that any such decisions will be taken in the best interests for learning and educational outcomes, including students who are taking external examinations.

At any point in time, if BVIS students need additional support or 'catch up', they will receive it. Our teachers are experienced and fully qualified to know what is needed for each of their students. Personalised learning is at the core of what we deliver at BVIS to all students.



**BRITISH VIETNAMESE
INTERNATIONAL SCHOOL
HO CHI MINH CITY
A NORD ANGLIA EDUCATION SCHOOL**